ནང་པའི་དགེ་འདུན་པ་དང་བཙུན་མ་ཚོར་ནུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚན་རིག་གི་ཤེས་བྱ་ཅིའི་ཕྱིར་གལ་ཆེན་པོ་ཡིན།

**Why is Western science education important  for Buddhist nuns and monks?**

Dr. Werner Nater, Project Manager "*Science meets Dharma*", Tibet Institute Rikon, Switzerland

༡༽ ངོ་སྤྲོད། (Introduction)

ནང་ཆོས་དང་ཚན་རིག་འབྲེལ་ལམ་ཟེར་བ་གང་རེད་དམ། (What means "Science meets Dharma")

ནང་ཆོས་དང་ཚན་རིག་གི་འབྲེལ་ལམ་ཟེར་བ་འདི་དགེ་འདུན་པ་དང་བཙུན་མ་རྣམས་ལ་ཚན་རིག་གི་སློབ་སྦྱོང་གོ་སྐབས་སྤྲོད་བཞིན་པའི་ལས་འཆར་ལ་ཟེར།  
ནང་ཆོས་དང་ཚན་རིག་འབྲེལ་ལམ་གྱི་ལས་འཆར་འདི་གོང་ས་༧སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གིས་ ༡༩༩༨ ལོར་དབུ་འཛུགས་གནང་བ་རེད།  
ནང་ཆོས་དང་ཚན་རིག་འབྲེལ་ལམ་འདི་སུད་སི་རི་ཀོན་ཆོས་འཁོར་དགོན་པ་ནས་འགན་འཁུར་བཞེས་གནང་གི་ཡོད་རེད།

མཚན་ཉིད། : ཚན་རིག (Definition Science)ཕྱི་དངོས་པོ་དང་རང་བྱུང་ཁམས་ཀྱི་གཞི་སྒྲོམ་དང་རང་གཤིས་རྣམས་རྣམ་དཔྱོད་དང་ཁ་ཡོད་ལག་ཡོད་ཀྱི་བྱེད་ལས་རྒྱུད་ནས་གོ་རིམ་གྱིས་དོ་སྣང་དང་བརྟག་དཔྱད་བྱེད་ནས་ཉམས་ཞིབ་བྱ་རྒྱུ་དེ་ཡིན།

མཚན་ཉིད། : བཟོ་ལས་རིག་པ། (Definition Technology)  
- ཚན་རེག་གི་ཤིས་ཡོན་དེ་ཁ་ཡོད་ལག་ཡོད་བེད་སྤྱོད་བྱེད་ཡ་དེ་ཡིན། དམིག་བསལ་གྱི་བཟོ་གྲྭ་དང་གང་ཟག་གི་མི་ཚེ།  
 སྤྱི་ཚོགས་དང་ཁོར་གཡུག་བར་གྱི་འབྲེལ་བ་དེ་ལ་ཟེར།  
- ཚན་རིག་ཤེས་ཡོན་གྱིས་འཕྲུལ་ཆས་དང་མཁོ་ཆས་ཡར་རྒྱས་གཏོང་བ་སོགས་ལའང་ཟེར།

༢༽ གོ་ལ་གཅིག་གྱུར་དང་ནུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་ཚན་རིག (Globalisation and Western Science)

འགྲོ་བ་མི་རིགས་དེ་འཛམ་གླིང་མ་ལག་གི་ཆ་ཤས་ཞིག་རེད།  
གོ་ལ་གཅིག་གྱུར་ཆ་ཚང་བ་འགོ་བཙུགས་ནས་ཕལ་ཆེར་ལོ་ལྔ་བཅུ་ཙམ་ཕྱིན་པ་རེད།  
གཞི་རྩའི་གོ་ལ་གཅིག་གྱུར་འགྲོ་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཁག  
- དཔལ་འབྱོར་རིག་པ། ༼རང་དབང་དཔལ་འབྱོར་ཚོང་ལས།༽  
- འབྲེལ་ལམ།  
- སྐྱེལ་འདྲེན་ཡོ་ཆས།

གོ་ལ་གཅིག་གྱུར་གྱི་གཡོ་འགུལ་ལམ་འཁོར་ཚུལ་ནི་སྔ་རབས་ནུབ་ཕྱོགས་ཚན་རིག་ལས་བསྟུན་པའི་རིག་གཞུང་།  
=> གོ་ལ་གཅིག་གྱུར་འགྲོ་བ་སུས་ཀྱང་བཀག་མི་ཐུབ། ཐ་ན་དགོན་སྡེའི་ར་བ་ནང་ལའང་འགྱུར་བ་འགྲོ་བཞིན་ཡོད།

༣༽ དགོན་སྡེ་དང་། བོད་མི་སྐྱ་བོ། (Monastics and Tibetan Lay People)



མཇུག་སྡོམ།   
- བོད་ཀྱི་དགོན་སྡེ་དང་མང་ཚོགས་དབར་གྱི་བར་ཐག་རིང་དུ་འགྲོ་བཞིན་པ་དེ་འགོག་པ་ལ།  
- དགེ་འདུན་པ་དང་བཙུན་མ་རྣམས་སྐྱ་བོ་ཚོར་ཁོར་ཡུག་ག་འདྲའི་ནང་གནས་ཡོད་པ་དེ་ཤེས་དགོས།  
- དགོན་སྡེ་ཁག་གིས་བོད་མི་སྐྱ་བོའི་ཕྱོགས་ལ་གོམ་པ་མདུན་སྤོས་རྒྱབ་དགོས།  
- དེ་ཡང་ནུབ་ཕྱོགས་པ་ཚོའི་བསམ་བློ་གཏོང་སྟངས་དེ་སྦྱོང་དགོས།  
- དེ་དག་རྣམས་ནུབ་ཕྱོགས་ཀྱི་རང་འབྱུང་ཚན་རིག་ལ་སློབ་སྦྱོང་བྱེད་པ་ལས་ཡོང་ཐུབ།

༤༽ ནུབ་ཕྱོགས་ཚན་རིག་ཀྱི་ཚད། (Limit of Western Science)

དངོས་དོན་ནི་བསམ་བརྗོད་ལས་འདས་པ་རེད།   
ང་ཚོས་རང་གི་བློའི་ཆར་སྣང་རྣམས་མ་དཔེ་བཞིན་དཔེ་ལེན་གྱི་ཡོད།

སྙིང་བསྡུས། ༡༽ གོ་ལ་གཅིག་གྱུར་གྱི་འགྱུར་འགྲོས་དེ་དགོན་པའི་ལྕག་རིས་བཀག་ཐུབ་ཀྱི་མ་རེད།  
༢༽དགོན་སྡེ་དང་བོད་པ་མང་ཚོགས་ཀྱི་བར་སྟོང་དེ་འགོག་པ་ལ།  
༣༽ བདེན་དོན་གཏིང་ཟབ་མོ་འཚོལ་བ་ལ་ནང་ཆོས་དང་ནུབ་ཕྱོགས་ཚན་རིག་དབར་གྱི་བགྲོ་གླེང་དགོས་པ་རེད།